

BYDEL SAVISA

Nr. 7 - 93 - ÅRGANG 5

FOR STORHAUG

NR. 7

Folkefest og rennebiler



Med strålende høstsol, yrende folkeliv og et hav av aktiviteter, gikk startskuddet for årets Vardendager sist lørdag. Mest imponerende er uten tvil rennebilløpet, som i år hadde over 40 deltakere i nesten like mange fantasifulle kjøredoninger.

Det er femte året på rad Vardendagene går av stabelen.

- Da vi innførte Vardendagene som en årviss tradisjon, var håpet at det skulle bli en stor bydelsfest, sier Rolf Nordin og Sverre Gilje i menighetsrådet, som kan konstatere at målet langt på vei er nådd med rekordhøyt besøk i helga.

Mer side 3



Klar, ferdig - trø!

Gasspedalen blir byttet ut med trøer når kommuneansatte i Storhaug bydel i framtiden skal forflytte seg til og fra møter. Bydelsadministrasjonen går nå til innkjøp av kommunale tjenestesykler, slik at ansatte som må bruke bil eller kollektivtransport til og fra jobb, kan ta sykkel i arbeidstiden.

- Entusiasmen blant de ansatte er kjempestor, sier nestleder i bydelsadministrasjonen, An-Magritt H. Stendahl, som gjerne «kaster seg på sykkelen» når hun skal ut på andre virksomheter i bydelen.

Mer side 5

Nesten-suksess

Alt lå til rette for at Østkantrunden i år skulle bli knall-suksess: Strålende høstvær, flott løype og dyktige arrangører. Bare deltakerne uteble.

- Dette er alt for dårlig, sier Halvor Sivertsen og Sigurd Ålgårdsen i Friidrettsgruppa i Frisinn.

Mer side 9

Uholdbart på Midjord

Garderobeanlegget på Midjord holder ikke mål, sier trener Trond Bergevik, og viser fram uappetittelige garderober hvor kloakken flyter opp i sluken i dusjene, hvor vaskene har brunt, ekkelt vann - og hvor møkk og mugg har grodd fast i vegger og gulv.

- Det burde være unødvendig å mase om daglig vedlikehold - og det er mulig å forebygge all hærverken som skjer her inne, sier treneren oppgitt.

Mer side 4

Den Lille Salong

FRISØREN PÅ STORHAUG

Med det lille ekstra!

- * Frisør / Parfymeri
- * Shs fargekonsulent
- * Makeupkonsulent

Ring 51 56 38 90

Karlsminnegt. 91 A
4014 Stavanger

Man, tir, ons, tors, fra. 10-16
Man, ons, tors. 10-18 etter avtale.
Pensjonistrabatt!



Du bestemmer - vi klipper

L'ORÉAL KÉRASTASE

Åpent 10.00 - 20.00 [16]

COMBI
FRISØR
— ARKADEN —

Tlf. 51 89 30 55

Combi Frisør:

Arkaden • Hundvåg • Kilden •
Madlakrossen • Solakrossen •
Sentrum Sandnes (Kirkegt. 2)

Krusedull

HÅRATELIER

HAUGESUNDSGT. 7 - 4014 STAVANGER

Telefon 51 89 15 51

SOLARIUM
Haugesundsgt. 7

Grote vikar

Utleie av personell

Telefon 51 52 25 90

Birkelandsgt. 18
4012 Stavanger

Samarbeid og skippertak

Over 40 unger satte sist lørdag, under årets Vardenløp, utfor bakken på Varden i hjemmelagede kjøredoninger. Langs løypa til rennebilløpet sto stolte foreldre og andre ivrige tilskuere og bidro med heiarop mens flerfoldige meter film ble brukt til å lage varige minner om det store øyeblikket. Rennebilløpet på Varden er en imponerende opplevelse – en visuell fråsing i umotorisert bilmekaniker-kreativitet.

Bak hver eneste doning som suser nedover løypa ligger det trolig et hav av arbeidstimer og store skippertak. Det er kanskje det mest imponerende ved rennebilløpet; alle de arbeidstimene barn - og voksne - har brukt i forkant av løpet.

En kommentar vi overhørte under løpet, ble det sagt: «Faren har lagt sjelen sin ned i den rennebilen». Og vi så for oss foreldre og barn sammen - ivrig opptatt i dager og uker med spennende arbeid mot et ennå mer spennende mål: rennebilløpet. Det var en god tanke som gjorde rennebilløpet til en ennå større opplevelse. At det gir grobunn for fellesaktivitet, samhørighet og nærhet mellom mennesker - mellom voksne og barn - i så uendelig mye lenger tid enn de korte lørdagsformiddagstimerne rennebilløpet varte.

Men det er ikke bare bygging av kjøredoninger til rennebilløpet som handler om mennesker som samarbeider mot et felles mål. Hele arrangementet «Vardendagene» er et produkt av skippertak og samarbeid mot et felles mål. - Kjempeinnsats, sier representanter for meningshetsrådet om de mange som har deltatt i arrangementet. Akkurat som de mange i Frisinn som stilte opp for å gjøre Østkantrunden til et vellykket arrangement. Til tross for at publikum, til arrangementenes skuffelse, uteble.

Eller som alle de ansatte i Skanem som stilte frivillig på jobb på kveldstid for å demonstrere driften i firmaet for alle de frammøtte under «åpent hus». Eller som de mange dugnadsgjengene som samles rundt i boområdene våre for å ta et skippertak.

Skippertak, nærhet og samarbeid er en av grunnpillarene i bydelen vår. En av de tingene som er med på å skape en levende bydel, skape samhørighet og nærhet når alle de tallløse arrangementer, aktiviteter og dugnader går av stabelen.

Akkurat som samarbeid og skippertak for å få ferdig rennebiler til Vardendagene er med på å skape samhørighet og nærhet mellom barn og voksne i mange av bydelens familier mens arbeidet pågår - og mens løpet går av stabelen.

Adresse:
Karlsminnegate 6A, 4014 Staavnger
Tlf.: 04 50 86 02
Fax: 04 50 86 05

Utgiver:
Storhaug bydelsutvalg

Avisstyre:
Finn Toresen (leder), Torgrim Olsen og
An-Margritt H. Stendahl

Redaktør:
Turid Fiksdal
Tlf.: 04 52 18 55 (P)

Annonsealg og distribusjon:
Nylund skolekorps
Kontakttef.: 04 50 86 02

Sats: Randaberg bygdeblad

Opplag: 6.800

Trykk: Rogalands Avis

FOR STORHAUG

FOR EGEN REGNING

Bydelsutvalget, et gode eller et onde

Er bydelsutvalget en styrke eller en byrde for lokaldemokratiet?

Jeg vil si at slik det fungerer i dag er det ingen styrke. Til det har det et alt for stort preg av å være sandpåkstrøingsorgan. Stavanger kommune er oppdelt i flere bydeler, alle med eget bydelsutvalg. Men bare Storhaug og Jåtten er såkalte prøvebydeler. Dette fører til en snodig maktfordeling mellom sentraladministrasjonen og bydelene.

Etter min mening er det eneste måten dette kan rettes opp på å velge en av følgende to løsninger:

1. Avvikle forsøket.
2. Fullføre dette prosjektet i alle kommuner.

Personlig er jeg tilhenger av den siste løsningen. En løsning som vil, etter min mening være en styrke for lokaldemokratiet. Fordi det vil kreve større engasjement fra befolkningen, da det ville medføre direkte valg til bydelene. Og: vi ville fått politikere som var villig til å gjøre noe for bydelene og ikke bare sitte i et utvalg med den statusen det innebærer.

Nå ønsker jeg å høre innbyggere på Storhaug sin mening. La dette være mitt bidrag til å starte en debatt som kan føre til at vi får en ordning på dette som er lokaldemokratiet verdig.

Svein M. Jensen



Svein M. Jensen representerer Fremskrittspartiet i Storhaug bydelsutvalg.

Vi starter

Treffsted for beboere

lørdag 9. oktober

kl. 14.00-17.00

Salg av pølser m/brød, grøt, saft, kaffe og te.

KL. 15.00 blir det:

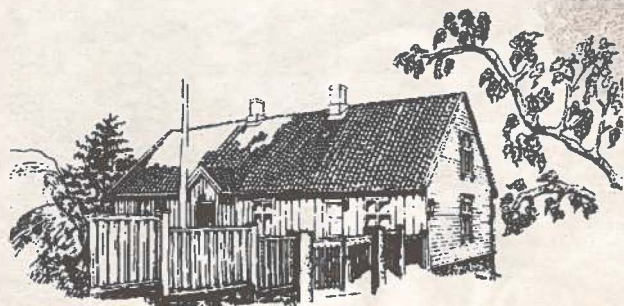
Barnefilmkubb: Ole Brum og Donald

Temakafé om

Aksjon Nabohjelpsområde

(Et samarbeidsprosjekt mellom beboerforeninger på Storhaug.)

Arr: Storhaug bydel, Aksjon Nabohjelpsområde, Storhaug barnefilmkubb.



Bergeland bydelssenter,

Jelsagt. 2, 4014 Stavanger
tlf. 51 53 52 77

Tang's

TAKE-AWAY

Kinesisk mat
& Gatekjøkken

Verksgt. 17
4013 Stavanger

De kan ringe på forhånd
og bestille mat for henting

Åpningstider:

Mandag – lørdag kl. 11.00 – 23.00
Søndag kl. 12.00 – 22.00

TELEFON: 51 89 30 71

NB!! Alle lunch retter kun kr. 40,-

Neste nummer
av bydelsavisa
kommer ut
onsdag 3. nov.

Innleveringsfrist
for annonser
og stoff:
Fredag 22. okt.

Varm
og kald mat

til hverdag og fest får du
hos oss i Sverdrupgården.

Påsmurt mat - Frokost - Lunsj -
Koldthord - Søkemat - Smørbrød

Åpent: Hver dag 08.00 – 18.00
Lørdag kun bestilling

Prøv oss, vi lager det mest og beste!



Det blå kjøkken a.s.

Haugesundsgt. 7, 4014 Stavanger
Tlf. 51 89 12 65. Fax 51 89 06 79

Folkefest og superdoninger i høstsol

Med strålende høstsol, yrende folkeliv og «et hav» av aktiviteter, gikk startskuddet for årets Vardendager sist lørdag. Det imponerende rennebilløpet med alle «superdoningene» er uten tvil høydepunktet for mange.

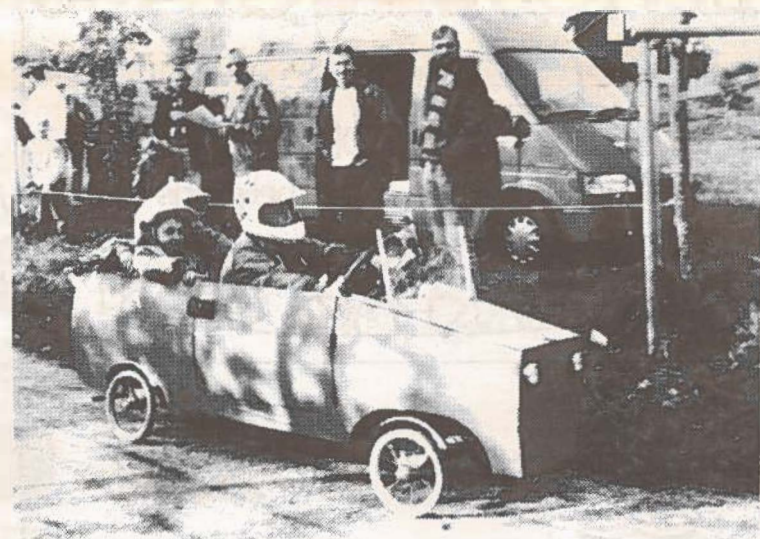


Korpsmusikk, klovnesminking og ballonger, kafeteria og salgsboder, gospelsang, utlodning og åresalg, rennebilløp, utstilling, hesteridning, speiderleir, idrettsmerkevelser, konkurranser... Det var der alt sammen, da Vardendagene gikk av stabelen. Rekordstor deltakelse forteller at Varden menighet langt på vei har klart å skape en årvisse bydelsfeste, som håpet var da Vardendagene ble innført i stedet for menighetsuken for fem år siden.

– Imponerende. Flott. Rolf Nordin og Sverre Gilje i Varden menighetsråd sloss om å skamrose arrangementet. – Dette må utvikles videre, sier de to og kikker ut over skaren av mennesker som har samlet seg i og utenfor kirken. Nordin forteller at ikke bare er det rekordbesøk, men arrangementet har heller aldri gått så knirkefritt som i år. Egne komiteer har jobbet selvstendig og lagt til rette «sine» aktiviteter. Foruten menighetens egne grupper, deltok



også Frisinn idrettslag. Rekordstor deltakelse hadde også årets rennebilløp. I alt deltok 42 barn i de to klassene som startet, en for kort løype med startpunkt i Vardeveien og en med lang løype fra toppen av Varden. En betingelse for å delta, er at bilene er hjemmelaget. Trolig ligger det et imponerende antall arbeidstimer, både for barn og voksne, bak de fantasifulle «superdoningene» som suste ned gangstien på Varden lørdag. Nesten uten tek-



Klovnesminking er blitt et populært, fast innslag i Vardendagene.

niske uhell, og med bare noen få utforkjøringer. Absolutt uten skader.

Vinnerne av rennebilløpet ble Anders Nordin (klasse 7 år og under), Are Hoff og Stian Obrestad (klasse 8 år), Tore Chistensen (klasse 9-10 år, lang løype) og Knyt Christensen (klasse over 13 år, lang løype).

De øvrige deltakerne, som alle fikk diplom og pokal, var: (7 år og under:) Birgitte Løvås, Johan Brox, Elisabeth Nordin Helvig, Tore Nordin Helvig, Amalie og Elsie Tjomsland, Nora Libich

Rise, Thomas og Kjetil Fevang og Einar Thodal. (8 år:) Line Løvaas, Helene Øvrebo, Eirik Helliesen, Pål Refsland Tønnesen, Karl Inge Tjøstheim, Viljar Søiland, Astri Søiland, Kjetil Thime Hersvik, Stian Lomeland, Marie Vindesnes, Elisabeth Løvås, Arne Libich Rise, Lena Eike, Simon Løvaas, Jørgen Toorgersen, Matine Skudal. (9-10 år:) Kent Eirik Larsen, Trond Skaftun Pedersen og Eirik Korsbø. (11 år og over:) Kristian F. rasmussen, Runar Johan F. Rasmussen, Einar Hallgren, Anders Hallgren, Frode Schjelderup, Arne Slottebrekk og Jon Ingolf Harketstad.



Storhaug Bistro

(Tidl. Mickey's Grill)

Pedersgt. 79
Telefon 51 89 05 14

BYDELENS ENESTE BISTRO

* Dagens middag * a la carte * Lunchretter * Påsmurt brømat * Snitter * Koldtbord * Selskapsmiddag * Ta-med-hjem tilbud * Lunch og overtidsmat for henting eller levering.

- * Dagens suppe med brød kr. 20,-
- * Dagens hovedrett med kaffe kr. 65,-
- * Dagens dessert kr. 20,-
- * Komler hver torsdag

ØL- OG VINRETTIGHETER



Se våre priser!

07 VEGGMALING
10 liter kun kr. 279,-

03 TAKMALING
10 LITER KUN KR. 239,-

1/2 BLANK
2,5 l. 228,-

GLASSFIBERSTRIE
fra kun 9,90 pr. l.m.

5 l. VEGGLIM
5 liter kr. 88,-

HER FINNER DU OSS
Haugesundsgt. 7 v/Bybrua

ABC hårdi signi

Dame & Herre

Velkommen til hyggelig miljø, og bli en fornøyd kunde du også.
Spør etter kundekort.

A.B.C. gate 8 – Tlf. 51 53 39 22

ALANYA IMPORT

Her Finnes Alt Av:

Eksotiske frukter og grønnsaker – Spennende krydder
Alle typer mat-oljer. – Diverse ristyper m.m.
BYENS RIMELIGSTE

Du finner oss i bergelandsgt. 37
De Ringer Vi Bringer Tlf. 51 52 56 10

ELEKTRISK SKIPSMATERIELL – SKIP OG OFFSHORE



Godkjente IMCO 1972
lanterner



Godkjente kontrollavtaler
for signaltys



Signaltys
skip og offshore

TRANBERG A/S

4000 STAVANGER Tlf. 51 52 90 86 – Telex 33 25 2 – Telefax 51 52 50 84

Oslo: Syberg & Syberg A/S
Bergen: Bergen Elektrolager A/S

Ålesund: Alf. Nesset A/S
Tromsø: BMKO Engros A/S

Uholdbare forhold på Midjord

Garderobeanlegget holder ikke mål! Helsemyndighetene ville aldri ha godtatt dette, sier trener i Brodd I.L., Trond Bergevik, og viser fram jentegarderoben på Midjord stadion.

Jentegarderoben skriker etter varmt vann og såpe. Møkk og mugg har vokst seg fast i vegger og gulv. Men det er likevel ikke det verste: Trekker jentene i snora på toalettene, flyter kloakken over i slukene i dusjene. Forøvrig er det to av de seks dusjene som ikke virker og vannet i de to vaskene i garderoben er uappetittelig

forteller at både han og andre aktive i klubben har tatt mang et skippertak for å rette opp ting. Nå burde kommunen reagere.

«Flyter over»

- Det dreier seg om daglig vedlikehold. Det burde ikke være nødvendig å ringe og gi beskjed hver gang det mangler toalettpapir eller en luspære går, sier Bergevik, og viser fram møkken i en av de andre garderobene hvor det nærmest «flyter over». Han viser også fram fontene utenfor som er ment til å spyle av fotballsko før spillerne går inn i garderoben, som snarere minner om kummer med sølevann og søppel. Vannet står stille. Rundt oss har de fleste luspærene gått. De har vært svarte lenge.

- Inne i kroken her er det helt mørkt, og det foregår mye hærverk og innbrudd her, sier Bergevik. Og ganske riktig; inne i kroken er noen ungdom i ferd med å bryte seg inn i garderoben. Eller - «bryte seg inn» er kanskje å overdrive. Ved hjelp av en pinne glir den låste døra lett opp. - Det går ann å forebygge alt det hærverket som skjer her inne, sier Bergevik, som egenhendig har innbruddsikret døren til jentegarderoben. Men når skal kommunen sikre de øvrige dørene?

Lang liste

Listen over forsømt vedlikehold ved Midjord stadion er lang. Bergevik viser en overgrodd grusbane hvor dømlinjen for lengst er overgrodd av gress. Hvor markeringene mangler. - Jeg har selv tatt med plenklipper og slått gresset før kamper. Gjestende lag reagerer på vanstellet, sier Bergevik, og forteller videre at to av lyskasterne ikke har virket på to år.

- Det høres kanskje kravstort ut,



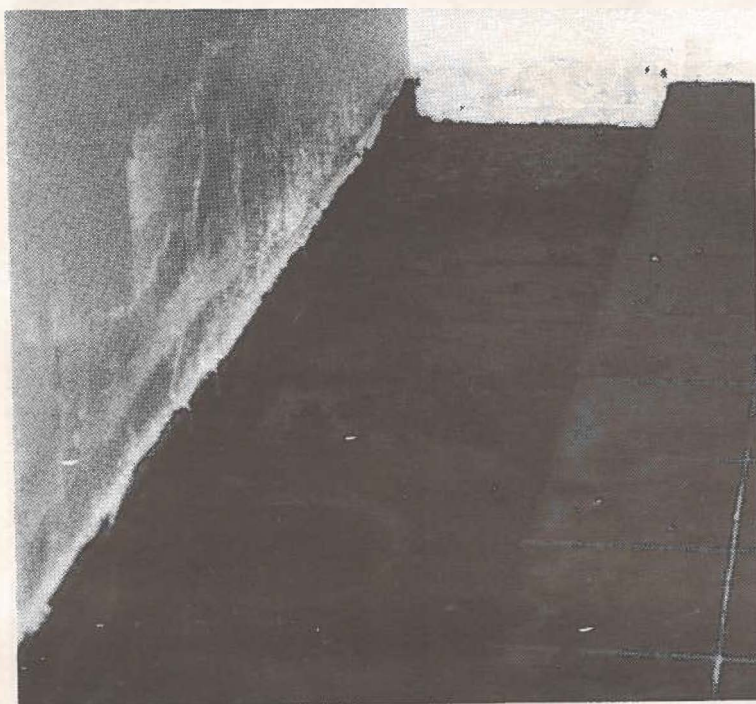
Å bryte seg inn i garderobene er ingen heksekunst. Hærverkene er mange, men burde kunne forebygges.

brunt. Her skal jentelaget i Brodd «pleie sin kroppshygiene».

- Jeg har vært i kontakt med banemestrene flere ganger og har kontaktet kommunen flere ganger - ga beskjed allerede i fjor - men ingenting skjer, sier Bergevik, som er lei av å vente på at daglig vedlikehold skal utføres på garderobeanlegget på Midjord. Han



Søppel og møkk har tatt overhånd i garderobene. OBS: Bildet er ikke arrangert.



De hygieniske forholdene i garderobene er uholdbare. I jentegarderoben kommer kloakken fra toalettene opp i sluken når noen trekker i snora.

dette her, men vi har holdt ut så lenge. Det blir så lite gjort - og vi gjør så mye selv, sukker treneren, som er evig lei maset på kommu-

nen. - Det burde være unødvendig å mase om daglig vedlikehold og det er mulig å forebygge all hærverket, sier han oppgitt.

Glassmesteren i Sentrum
BRØDREGATEN 18, Tlf. 520949

ELVIGS GLASS

ALT I GLASS, SPEIL, BLY & "MESSING".
Raskeste levering - til rimelig pris!

FOR ET GODT TILBUD -
TA KONTAKT MED GEORG !!



Arne Bø Pedersen & Sønner a.s.
SKIPS-, INDUSTRI- OG OFFSHOREREKVISITA
Tlf. 04 53 05 75 - Fax. 04 56 30 87 - Stavanger

Bydelens ELEKTRIKER

Ring først 04-53 06 07

ELTERVAAG ELEKTRO A/S

Aut. installasjonsforrening Stavanger
Pedersgaten 37 - Tlf./fax 04 53 06 07 - mobil: 060 76 677

Forsinket gjenåpning

Rema 1000 har åpnet sist måned dørene for en større og ominnredet butikk i Støperigate.

Meldingen gjennom bydelsavisa til bydelens befolkning om denne gjenåpning er dessverre forsinket, og bakgrunnen er rett og slett forveksling av annonser. I stedet for å fortelle Storhaugbuene om nyinnredet og utvidede butikk i Støperigate, brakte bydelsavisa sist måned en annonse for en nyåpnet Rema 1000 butikk på Hundvåg. Bydelsavisa beklager forvekslingen, og understreker at det på ingen måte var ment som noen oppfordring til å dra til Hundvåg å handle. Tvert i mot. I dette nummeret bringer vi den riktige Rema 1000 annonsen - den for butikken i Støperigate.



Annonsering med komplikasjoner: Rema 1000 sin annonse for gjenåpning av nyinnredet og større butikk i Støperigate, ble «oppfordring» til å handle på Hundvåg.

Tannlege
KJELL PER HOGSTAD

Langgt. 50,
4012 Stavanger
Tlf. 04 52 57 62 - 04 54 64 80
Også kveldsåpent

MESTERSKILTER
TOR BJØRNSSEN

Pedersgt. 69, 4013 Stavanger
Tlf. 04 89 03 41 - Mobil 090 44 025
Fax 89 07 37

MASKINGRAVØREN
MARTON OLSEN

Alt i maskingraving
Pedersgt. 29
Telefon 04 52 02 15

BERGESEN & AS



- VI SKAL VIDERE

De bytter gasspedalen ut med trøer

Gasspedalen blir byttet ut med trøer når kommuneansatte på Storhaug i framtiden skal forflytte seg til og fra møter. Bydelen skal kjøpe inn kommunale sykler, og blir også prøvebydel for noe så spesielt som «desentralisert sykkelbruk».

- Det er så stor entusiasme blant de ansatte i bydelen at de nærmest har begynt å sloss om sykler allerede, sier nestleder i bydelsadministrasjonen, An-Magritt Stendahl. Hun forteller at da ideen om å gå til innkjøp av kommunalt eide sykler først var sådd, var det ikke lenge før ideen tok skikkelig form. Administrasjonsleder tok saken opp med lederne og ansatte i bydelen, og der kom det fram at sykkel med fordel kan benyttes ved alle virksomhetene, spesielt hjemmebesøk ved sosialkontoret, helsestasjonen, samt pleie og omsorg. Pendling mellom bydelshus, bydelsadministrasjon og skole for kultur og fritid og

ved alle typer møtevirksomhet i bydelen og ellers i byen. At de ansatte har tilgang på sykler, vil uten tvil føre til mindre bilbruk blant ansatte i løpet av arbeidsdagen, mener administrasjonen.

- Kommunen har jo som målsetting å doble antall sykkelreiser innen 1998, og dette er en del av det. Mange av de ansatte i bydelen bruker allerede sykler til jobb og i jobb, men en del blir må bruke bil eller kollektivtransport, enten fordi de bor langt unna eller har barn som skal i barnehage på andre siden av byen eller andre grunner, sier An-Magritt, som er glad for at de som må bruke bil eller kollektivtransport til og fra jobb, nå kan «kaste seg på

sykkelen» arbeidstiden.

- Et krav fra miljøutvalget er at syklene som kjøpes inn skal ha en helhetlig utseende. De skal ha samme farge og merkes varig med kommunens byvåpen. Vi vil dessuten ha bydelens eget logo både på sykler og sykkelhjelmer. Det er både for at de ikke skal være så lette å stjele - og for at vi skal syns i bydelen når vi er ute og sykler, sier An-Magritt. Hun forteller at miljøutvalget i Stavanger kommune har funnet forsøket med tjenestesykler så interessant at de har bevilget 30.000 kroner til innkjøp av sykler. Betingelsen er blant annet at bydelen legger fram en rapport om et halvt år som forteller hvordan forsøket har gått.

Storhaug er ifølge bydelsadministrasjonen en ideell bydel for sykkelbruk fordi omkretsen er relativt liten og «terreng» ikke for kupert. Bydelen og virksomhetene i bydelen har tilhold åtte forskjellige kontorlokalteter innen bydelen; tre administrasjonsbygg, to bydelshus/bydels-senter og tre skoler. I tillegg kommer barnehager, sykehjem og aldershjem i bydelen, samt at de ansatte deltar i møtevirksomhet i sentraladministrasjonen i Olav Kyrresgt og andre steder. Visjonene i bydelsadministrasjonen stopper ikke opp ved innkjøp av de første sju-åtte «kommunale» syklene. Håpet er at dette bare er «første trinn» - at behovet for flere sykler skal melde seg blant

Storhaug blir sykkelbydelen framfor noen. Fra venstre Inger Elvik, An-Magritt Stendahl, Halfdan Meling, Tone Gjessen og Anne Ueland fra bydelsadministrasjonen.



de ansatte i bydelen, og senere blant ansatte i hele kommunen.

- Innføring av kommunale sykler i hele Stavanger kommune vil blant annet utløse behov for reparasjon og service av syklene. Vi kan se for oss et nytt tiltak i byen med serviceverksted for sykler i Stavanger kommune. På aikt ser vi for oss at kjøregodtgjøring for bil ikke blir gitt innenfor en viss radius, men derimot sykkelgodtgjøring ved bruk av egen sykkel, sier An-Magritt Stendahl.



BREIBAKKEN 28
4012 STAVANGER
STORHAUG

1973-1993 20 år på Storhaug 1973-1993

Nye åpningstider:

Søndag – torsdag 16.00 – 22.00

Fredag – lørdag 16.00 – 22.30

Telefon: 51 52 11 40

SPØR ETTER PIZZA PÅ DIN BENSINSTASJON.
KANSKJE DE HAR PIZZA **28** NETTOPP DER?
Pizzastykker & hel PIZZA / også for henting

Aktuelle bensinstasjoner for bydelen:

TEXACO	:	Blåsenborg	DØGN
ESSO	:	Hillevågsveien	DØGN
ESSO	:	Hundvåg	08-23

Hele Stavanger, Sandnes, Ålgård, Varhaug, Bryne, Sauda og Haugesund



Hjemmepizzasulten?

Vi kjører pizza hjem til deg, 7 dager i uken. Kjøring også ved bestilling av bare en pizza. Ring tlf. 51 52 11 40



Klipp ut og lever denne annonsen til sjåføren eller i baren, så får du 1½ liter cola inkl. i prisen. Gjelder kun Breibakken 28

Onsd. 29. sept. t.o.m. 6. okt.



Breibakken 28 - Stavanger



Skanem slår opp dørene

- Vi håper at naboene vil komme og se hva vi driver på med. Se at vi ikke bare representerer støy og utslipp, men at det dreier seg om mange arbeidsplasser i bydelen, sier trykkerisjef Svein Sandvik hos Skanem A/S, idet bedriften nylig inviterte til åpent hus, omvisning, kaker og kaffe. Invitasjonen var et ledd i en landsomfattende tiltak for å styrke naboskapet mellom beboere og næringsliv.

I Storhaug bydel var det bare Skanem som åpnet dørene i dette populære tiltaket. En jevn strøm av skuelystne naboer la da også veien innom bedriften i Ryfylkegata som er i sterk ekspansjon. De ansatte stilte frivillig opp som vertskap for gjestene, og viste hvordan emballasjeproduksjonen foregår i praksis.

Skanem, som er et gammelt, ærverdig firma startet i 1905, har over 90 prosent av hjemmemarkedet på emballasje, og er verdensledende på dekor på plater. For drøye to år siden kjøpte Stavangerfirmaet opp Norblikk i Bergen, og økte staben fra 35 til rundt 110-120 ansatte i bydelen vår. Fjorårets omsetning var på 160 millioner i Stavanger, og bedriften planlegger å investere for 12 millioner kroner i nytt utstyr neste år.

- Rundt 20 prosent av omsetningen er eksport, med Danmark som største eksportland, sier Sandvik,



Populært med åpent hus hos Skanem. Både små og store fant veien til omvisning, kaffe og kaker.

og forteller at bedriften forventer en betydelig økning i eksportmarkedet i årene framover.

- I forbindelse med at det blir innført forbud mot dobbeltemballering i Europa, venter vi en stor økning i oppdragene, forteller han, mens små og store gjester følger interessert med i produksjonen rundt om i de store lokale-

ne. Til de aller nærmeste naboene har Sandvik dette budskapet.

- Vi vet at det kan være plagsomt og jobber veldig med å redusere utslippene. Det plager oss som arbeider her og går og trør i det hver dag også, så vi håper vi finner en løsning. Men prosessen med å prøve ut nye lakker tar dessverre tid, sier han.

OP OSKAR PEDERSEN AS

SKIPSHANDEL • OFFSHORE • INDUSTRI ENGROS
Baneviksgt. 7, 4014 Stavanger. Tlf. 89 08 00

ALT I ARBEIDSTØY OG VERNEUTSTYR

Politikernes åpne kvarter

Bydelsutvalgene i Storhaug og Jåtten bydel bør innføre et «Åpent kvarter» hvor bydelens befolkning kan stille spørsmål, komme med kommentarer - eller luften «synsing» om saker folk er opptatt av, foreslår bystyrerepresentant Eirik Aarek (A).

- Poenget med et «Åpent kvarter» er at beboerne skal få mer innflytelse på sitt eget nærmiljø, samtidig som politikerne får bedre oversikt over hva som rører seg i bydelen. I beste fall kan dette kalles meddemokrati, sier Aarek, som ser for seg at politikerne avsetter en viss tid i forkant av bydelsutvalgsmøtene hvor bydelens befolkning kan komme fram med sine saker.

- Beboerne får mulighet til å

stille politikerne - enten en person eller et parti, eventuelt flere partier - «til veggs», og politikerne får anledning til å svare, sier Aarek, og forteller at hans forslag bare er en oppfordring til bydelspolitikere.

- Jeg mener prinsipielt at vi ikke kan presse bydelene til å innføre denne ordningen, men at de må finne ut av det selv. Vi vet imidlertid at en god del beboere er veldig opptatt av ting i nærmiljøet, men at de ofte føler avmakt - at kontakt med politikerne kan virke nyttesløs. Et «Åpent kvarter» vil medføre økt kontakt mellom politikere og beboere. Og nettopp denne økte kontakten ligger jo i mye av intensjonene med frikommuneprosjektet, sier Eirik Aarek.

NYMAN'S GLASS

Skal du skifte vinduer

Bruk bydelens egen glassmester

Ryfylkegt. 70 - 4015 Stavanger - Tlf. 51 52 04 82

«VI UTFØRER ALT I GLASSARBEID»

** Keystone*

LITT OM FREDRIK'S



Fredrik's er et av distriktes eldste bakerier. Vi produserer brødmat og kaker etter egne, tradisjonsrike oppskrifter. Disse oppskriftene gir oss den kvaliteten du som kunde har krav på, og som vi også vet at alle setter pris på. Det er derfor våre kunder kommer igjen. Og igjen.

I vår butikk i Normannsgaten 38, får du alt du kan tenke deg av brødmat og kaker.

Blant kakene tror vi selv at Boston- og Slottskakene er de mest populære. Dette henger kanskje sammen med at det er vi som har den originale oppskriften. Disse kakene får du også hos Helgø's Matsenter på Mariero (58 67 92).



Skulle du ha et spesielt behov, så lager vi kaker til alle anledninger. Vi liker godt utfordringer.

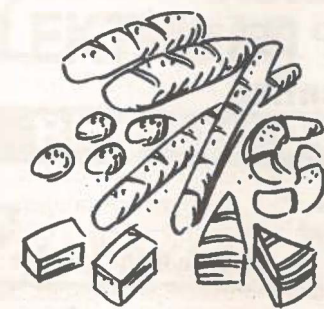
I tillegg til utsalg i vår egen butikk, får du dessuten kjøpt Fredrik's brød hos Finns i Sørsgata og på Eiganesveien, og i alle Romsøs butikker i Stavanger.

Vi synes det er fint å representere tradisjonsrikt håndtverk og kvalitet som det bokstavelig talt smaker godt av.



Fredrik's

Normannsgate 38
4014 Stavanger
Butikk: 52 38 25 Kontor: 52 13 12

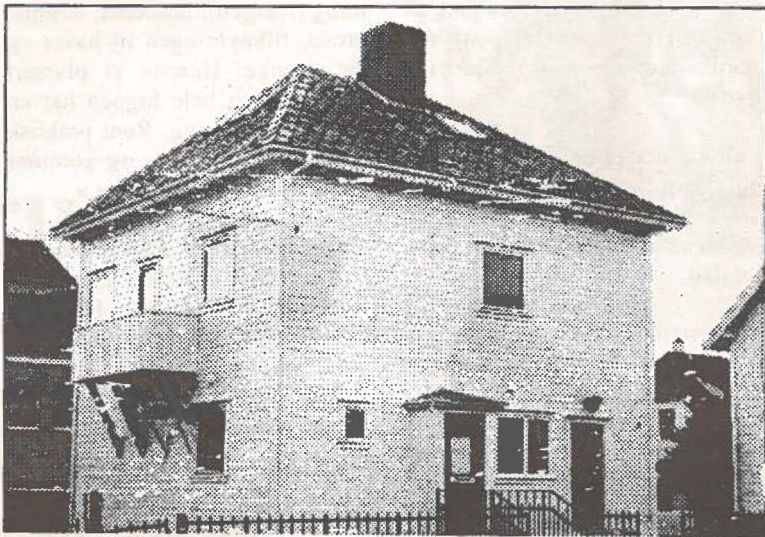


RESTEN BØR DU SMAKE SELV

Vaktmesterboligen til fritidsaktiviteter

Vaktmesterboligen ved Storhaug skole blir ikke framtidige lokaler for skolefritidsordningen, men skal settes i stand og brukes til fritidsaktiviteter som mor-barn grupper, gruppeøvelser for korps kontor og møterom for korps. Forutsetningen for disse planene, som ble enstemmig vedtatt i august-møtet i Storhaug bydelsutvalg, er at bydelen får disponere 150 000 kroner av tilbakeført tilskudd fra Husbanken ved salg av Beboerhuset i Østre bydel.

- Denne saken har blitt en gjenganger. Den var oppe i siste møtet før ferien, og da foreslo bydelsutvalget å prøve å få ned kostnadene, sa administrasjonsleder Inger Elvik i sitt framlegg av saken. I juni ble istandsetting av vaktmesterboligen «lagt på is»,



Vaktmesterboligen skal istandsettes til fritidsaktiviteter.

blant annet på grunn av høye kostnadsoverslag i forbindelse med krav til ventilasjon. Meningen var da at skolefritidsordningen skulle inn i bygget.

- Bygningsjefen vil gå med på redusere kravene til ventilasjon i og med at vi endrer formål. Jeg har også vært i kontakt med

boligsjefen og midlene fra salg av Beboerhuset er 10 000 kroner, minus endel heftelser. Boligsjefen har anbefalt at 150 000 av disse brukes til vaktmesterboligen, resten til uteområdet rundt de kommunale boligene i Midjord, sa Inger Elvik, som understreket at skolefritidsordningen har fått veldig fine lokaler

i de tidligere speiderlokalene i gymbygget ved skolen.

Opprinnelig kostnadsoverslag for istandsetting av vaktmesterboligen var på 618 962 kroner. Endring av bruksområde, med reduserte krav til ventilasjonsanlegg og redusert antall brannrør, gir en innsparing på 77 000 kroner. Ved siden av vil det bli en reduksjon på 80 000 kroner som følge av at grunnarbeider skal utføres av vaktmesteren på skolen. Det reviderte kostnadsoverslaget gir en prislapp på 461 968 kroner for istandsetting av bygningen.

- Jeg vil gi en honnør til bydelen som har funnet en løsning for vaktmesterboligen. Husk at dette huset var foreslått satt ut på salg! sa Helge Dagfinn Andersen (SV) avslutningsvis i debatten om vaktmesterboligen ved Storhaug skole.

Arbeidene med istandsetting vil igangsettes umiddelbart etter at spørsmålet om tilbakeføring av 150 000 kroner fra salgsummen til Beboerhuset foreligger.

Grenseløs omsorg

Norges Røde Kors har fått tildelt årets TV-aksjon, som i år arrangeres for 20. gang. TV-aksjonen skjer den 14. november og blir kalt «Grenseløs omsorg, innsats for krigsofre».

Det er Storhaug bydelsutvalg som har ansvar for å organisere aksjonen i vår bydel, og utvalget har nedsatt en aksjonskomite, bestående av leder Helge Dagfinn Andersen (SV), Ivar Pedersen (KrF), Turid Rønnevik (A) og Grete Wennerlund Pedersen (H), som skal organisere innsamlingen i vår bydel.

- Vi har mobilisert frivillige organisasjoner til å delta i innsamlingen, og responsen har vært veldig god, sier Andersen. Han forteller at bøssebærerne går fra Nylund skole kl. 14.00, og at aksjonskomiteet setter på å lage litt «liv og røre» rundt innsamlingen. Blant annet blir det servert vaffer, kaffe, te og brus på skolen og det blir korpsmusikk i gatene.

- Bydelene konkurrerer seg imellom i innsamlingen, så vi håper folk støtter opp, sier Andersen, som også håper at frivillige bøssebærere melder seg hos ham, eller på Nylund skole på innsamlingsdagen.

Bydelsutvalget vil fortsette forsøket

Storhaug bydelsutvalg vil fortsette frikommuneforsøket ut valgperioden og deretter anbefale Stavanger kommune igangsettelse av desentralisert forvaltning gradvis i de øvrige bydelene.

Det ble, etter forslag fra Torgrim Olsen (A), enstemmig vedtatt på augustmøtet i bydelsutvalget.

- Vi støtter Ap og holder på det forslaget. Så får vi håpe at våre folk i bystyret etterhvert er like overbevist som oss, sa Helge Dagfinn Andersen (SV), mens Høyre var mer skeptisk til moderpartiet.

- Vi støtter også Ap, men det er

klart at det neppe er enighet i den videre behandlingen. For selv om vi er enige her, er det mange sentralt som ikke vil være enige. Jeg antar at noe av grunnen til at noen går imot, og endel sterkt imot, er at om det skal overføres makt og fullmakt, må også noen gi den fra seg. Jeg tror at noe av den største grunnen til motstand ligger der. Politikerne og admi-

nistrasjon vil få redusert sin mulighet til innflytelse, sa Werner Engevik (H), og fortsatte:

- Når vi møter så mye motstand mot prøveprosjektet, trenger det ikke være fordi prosjektet ikke er godt nok, men fordi noen frykter for å gi fra seg makt.

SV hevdet at de mener bydelsadministrasjonen har fordelt ressursene innen skolesektoren galt: - Vi føler at rektor er så mye borte at det går ut over driften av skolen, sa Andersen, med påfølgende svar fra leder i bydelsutvalget:

- Dette er et forsøk, og det er helt sikkert ting som må korrigeres om vi skal over til en permanent ordning.

Vi må ikke la detaljer få overskygge dette med desentralisert forvaltning, og i spørsmålet om bydelens innbyggere er positive til ordningen, har vi fått greit svar, sa Olsen, som vil komme tilbake til de tingene som «må gå seg til». Han avsluttet:

- Siden vi alle er positive til forsøket, håper jeg vi alle kan heve røsten - gå til våre moderpartier og fortelle om våre erfaringer.

Oppretter stillinger uten lønnsmidler

Storhaug bydelsutvalg har vedtatt at St. Johannes aldershjem kan ansette to nattevakter, uten at det finnes budsjettmessig dekning til opprettelse av disse stillingene. Aldershjemmet må derfor fortsette å overskride budsjettet med en såkalt «bakvaktsordning».

De møtte nærmest seg selv i døra, bydelspolitikere, da de fikk juni-vedtaket om opprettelse av to nattevaktstillinger ved St. Johannes aldershjem i retur på augustmøtet fordi hverken politikere selv eller administrasjonen kunne finne budsjettmessig dekning til å innfri vedtaket.

- Bydelsutvalget vedtok på sist møte å ansette to nattevakter ved St. Johannes aldershjem. Jeg kan ikke se at vi har mulighet til å dekke inn disse stillingene innenfor bydelens budsjett i år, men de blir lagt inn i rådmannens budsjettforslag for neste år. Derfor foreslår vi nå at St. Johannes får

en ekstrebevilgning på 80.000 kroner ut dette året for å dekke overskridelser på budsjettet i forbindelse med bakvakter, sa administrasjonsleder Inger Elvik i sitt saksframlegg. Forslaget ble enstemmig vedtatt av bydelsutvalget, som dermed innrømmer at juni-vedtaket ikke har gyldighet uten budsjettmessig dekning (på nær 500.000 kroner) til gjennomføring i inneværende år.

Bakgrunn for saken er en kartlegging administrasjonen har foretatt i forbindelse med aldershjemmenes bruk av bakvaktsordninger. Her framkommer det at St. Johannes er det eneste aldershjemmet som fortsatt bruker mye midler på denne ordningen. De andre aldershjemmene i bydelen, har funnet andre løsninger, blant annet bruker Sparekassens aldershjem og St. Petri Pleie og omsorgsavdelingens «nattpatrulje» ved behov for sykepleier om natten.

St. Johannes aldershjem har i dag

en ufaglært nattevakt i våken vakt hele natten. Ved siden av brukes nattpatruljen ved behov, samt at aldershjemmets sykepleiere har bakvakter. Disse rykker ut ved behov og når nattpatruljen ikke er tilgjengelig.

Bydelsutvalget har tidligere oppfordret aldershjemmet om å slutten med bakvaktsordningen i turnus ut over stillingsstørrelsen.

Til dette kommenterer styret ved aldershjemmet at de vil slutte med bakvaktordningen når de får fire halve sykepleierstillinger som nattevakter i tillegg til dem som nå har nattevakt. «Aldershjemmet har i dag 1,25 sykepleierstilling som ikke er i styrerstilling. Det er en umulighet å lage den turnusen administrasjonen ber om for 1,25 sykepleiere.»

Inntil det finnes budsjettmessig dekning for opprettelse av to sykepleierstillinger natt, må St. Johannes aldershjem fortsette med bakvaktordningen.

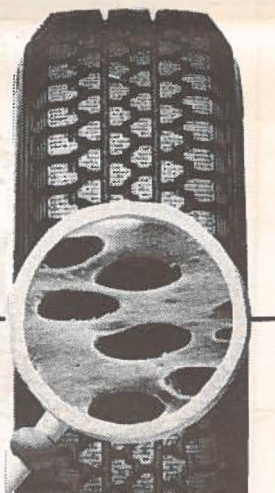
HÅKON DAGLIGVARE

Jelsagata 1 - 4012 Stavanger - tlf. 51 52 23 91

Kjører ut varer hver fredag formiddag.

Utkjøringen er gratis!

VI HAR OGSÅ TIPPING!



N.A.F. TESTVINNER

BLIZZAK

Piggdekk er gammeldags!

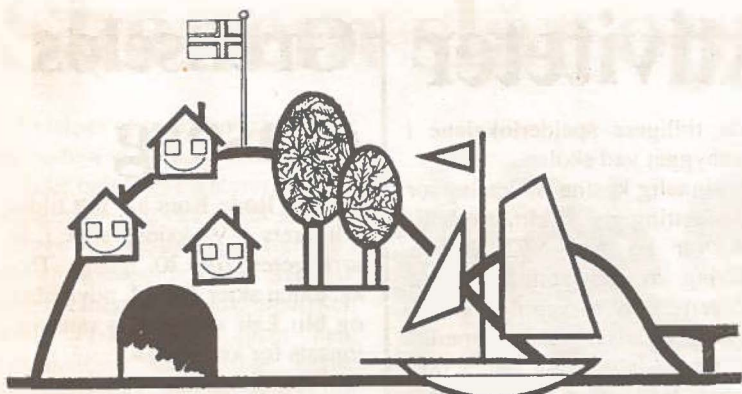
REKORD
Vulkverksted

Tlf. 51 53 47 51, Jærgt. 53
4016 Stavanger

Byttegaranti!

Innen 1. desember bytter vi til nye piggdekk dersom du ikke er fornøyd.

BRIDGESTONE



STORHAUG

Natur, sjø og sentrumsnær

Bydelens nye logo og slagord, utformet av vinneren av logo-/slagordkonkurransen, Rolf Nordin.

Storhaug har fått logo og slagord

Rolf Nordin i Vardeveien gikk av med seieren i både logo- og slagordkonkurransen for Storhaug bydel.

I alt var det 11 deltakere til logo- og slagordkonkurransen som ble utlyst gjennom bydelsavisa i vår. Noen av deltakerne leverte flere forslag.

En enstemmig jury har dette å si om valget av Rolf Nordins logo: «Logoen forteller noe om bydelen, og alle kan kjenne seg igjen. Den har med seg bydelens utfor-

ming (haugen), tunnelen, strømsbroen, tilknytningen til havet og det grønne. Husene er plassert med smil og hele logoen har en «blid» fremtoning. Rent praktisk er den lett å trykke, og kommer godt fram i alle størrelser.»

Juryen gikk også enstemmig inn for slagordet «Natur, sjø og sentrumsnær.» - også dette levert av Rolf Nordin. Slagordet skal plasseres under «Storhaug» i logoen. Juryen har denne begrunnelsen for valget: «Storhaug har flotte turområder, tilknytning til sjøen

fra flere deler av byen, og i tillegg sentrumsnær. Juryen ønsket å fokusere på bydelens positive sider.»

Bydelsadministrasjonen skal blant annet bruke logoen og slagordet på bydelens brevark. Dersom administrasjonen finner midler, vil et vil også bli laget klistermerker med logo og slagord, som vil bli distribuert i bydelen.

Juryen, som har bestått av Svanhild Svihus, Badedammen Beboerforening, Sverre K. Gilje, Storhaug bydelsutvalg, An-Magritt Stendahl, bydelsadministrasjonen og Turid Fiksdal, Bydelsavisa for Storhaug, sender med dette en stor gratulasjon til Rolf Nordin, og en takk til de øvrige deltakerne i logo- og slagordkonkurransen. (Dere vil alle bli kontaktet nærmere)

Mottakstasjoner for bosstømming:

Ryfylkegt. Stvgr.
og Dusevikbasen
i Randaberg

**System
transport as**

Bosscontainere
på dagen - ring:
Tlf.: 04 56 77 88
5 dager
uten leie!

Vindmøllebakken 2, 4014 Stavanger. Vaktnr. et. kl. 16 - 060-71



**Steinsvik
Maskinindustri a.s**
Islandsgt. 21, 4004 Stavanger

Gravstein

Kontakt da fagmannen.

Vi har til enhver tid mere enn 50 forskjellige modeller utstilt i våres butikker. Her vil De få trygg og faglig veiledning. Katalog kan bringes hjem til deg på forespørsel. 50 års erfaring er din garanti for at du får en verdig og varig minnestein.

Th. Vaaland Granitt A.s

Kirkebakken 36 v/ Hetlandskirken - 4012 Stavanger - Tlf. 04 525612

RENGJØRING

TEPPERENS • BYGGTIVÅSK
KONTRAKTREHOLD • ASBESTSANERING
UTLEIE AV TEPPERENSER
SKADEBEGRENSNING

alfa

SERVICE • SENTER A.S

Haugesundsgt. 60 • 4014 STAVANGER
Tlf: 04 56 35 06 (51 56 35 06)
Fax 04 56 25 20 (51 56 25 20)
Døgnvakt: Mobil: 090-74 800



Pedersgt. 53 4013 Stavanger Tlf. 51 89 26 36

SPACEBURGER HOUSE

ÅPNINGSTIDER:

MAND. - FRED. 12.00-22.00
LØRDAG 18.00-22.00
SØNDAG 13.00-22.00

**VI HAR OGSÅ
ENKLE LUNSJ-
RETTER HVER DAG**

MENY:

- | | |
|----------------------------------|----------|
| 1. Biff 180 gr. m. tilbehør | kr. 79,- |
| 2. Lovstek m. tilbehør | kr. 49,- |
| 3. Kylling m. tilbehør | kr. 59,- |
| 4. Snitzel m. tilbehør | kr. 49,- |
| 5. Svinekoteletter m. tilbehør | kr. 65,- |
| 6. baguetter m. ost/skinke | kr. 20,- |
| 7. Baguetter m. reker | kr. 29,- |
| 8. Pommes frites | kr. 16,- |
| 9. Pølse m. pommes frites | kr. 25,- |
| 10. Potetmos | kr. 16,- |
| 11. Potetmos m. pølse | kr. 25,- |
| 12. Pølse m. brød | kr. 14,- |
| 13. Salat m. reker | kr. 35,- |
| 14. Salat m. dressing | kr. 20,- |
| 15. Fleskepannekaker | kr. 12,- |
| 16. Rundstykke m. ost el. skinke | kr. 9,- |

PIZZA:

- Margerita**
skinke/bacon
 - Bellino**
Kjøttdeig/løk
 - Chicago**
Pepperroni/ananas
 - Sailor**
Reker/champignon
 - Hett krutt**
Biffkjøtt/chili
 - Dino spesial**
Biffkjøtt/paprika/bacon
- Komp. din egen
PIZZA**

Nesten-suksess for årets Østkantrunde

- Eg va så trøtte at eg nesten holdt på å siga samen.
- Dyrisk tungt!
- Flott løyba med fine atmosfære.

Kommentarene var mange fra de få som møtte opp da Friidrettsgruppa i Frisinn for tredje året på rad arrangerte Østkantrunden.

Av: Ole Gabriel Ueland

Deltakerne i Østkantrunden kan velge mellom mosjonsløp og turmasj. Løypa var er sju kilometer lang og går gjennom Østre bydel på henholdsvis asfalt- og grusveier. Den nye turstien i Godalen er blant annet en del av løypa. Løpere og turgåere benytter den samme løypa, og start og mål er lagt til Midjord bydelshus. Frisinn hadde også i år forberedt seg godt.

- Vi har hatt flere møter, informert bydelen og alle lokale bedriftet og lagt opp løypetrasé. Dessuten måtte vi ha folk som tok seg av det praktiske rundt arrangementet; Registrering, tidtaking, oppmerking av løypa, og mye annet. Tidligere års erfaring har vært nyttig å ha under forberedelsene til Østkantrunden, forteller Sigurd Ålgårdsen, formann i hovedstyret.

Skuffende oppmøte

Halvor Sivertsen, som har 40 år bak seg som formann i Frisinn, var meget skuffet da han kunne konstatere at det bare var 28 deltakere i mosjonsløpet og 8-10 familier som gikk turmarsj.

- Dette er alt for dårlig! For det første synes jeg det er obligatorisk at klubbens egne medlemmer deltar når vi selv er arrangør. Man kan jo begynne å lure på hvorfor de i det hele tatt trener. For det andre er det veldig beklagelig at innbyggerne i bydelen ikke stiller opp på slike arrangementer, sier Halvor Sivertsen.

Friidrettsgruppa i Frisinn regner ikke med å tjene noe på Østkantrunden i år. Til det var oppslutningen alt for dårlig, men fortjeneste er ikke hovedmålet for dette arrangementet.

- Østkantrunden skal være en slags reklame for Frisinn. Vi vil markere oss i bydelen og håper på at slike arrangementer vil øke rekrutteringen, forteller Ålgårdsen.

Frisinn-vinner

Torleiv Bjørnstad fra Frisinn vant klassen for aktive i mosjonsløpet. Han er 18 år og trener seks ganger i uka. Hver økt tar to timer, men han legger til at en halvtime



Skuffende oppmøte til flott arrangement, synes Halvor Sivertsen (t.v.) og Sigurd Ålgårdsen.

av treninga går med til prating med klubbkameratene.

- Løypa var knallhard, men det var jo likt for alle. Da jeg merket at e andre ble trøtte, visste jeg at jeg kunne vinne. Dette tente meg til å yte litt ekstra inn mot mål, sier Bjørnstad.

Hadde det ikke vært for den dårlige oppslutningen, ville årets Østkantrunde vært en suksess. Alle forutsetninger var der: Strålende vær, flott løype og dyktige arrangører. Bare deltakerne uteble. Enten må innbyggerne på Storhaug være late - eller så deltok de i Stokkavannsmarsjen, som i motsetning til Østkantrunden ble en suksess.



INA Salongen

**Slanking
Muskelmasasje
Kunstnegler**

Telefon 51 89 05 99
Haugesundsgt. 7



VANNINNSPRØYTING PRESSER MER OLJE UT AV EKOFISK.

Phillips har produsert olje og gass på Ekofisk-feltet i over 20 år. I 1991 fullførte vi prosjektet som daglig sprøyter ca. 500.000 fat vann under høyt trykk ned i reservoaret. Hensikten er å presse mer olje ut av hovedfeltet på Ekofisk.

Prosjektet, som har kostet ca. 14 milliarder kroner, forventes å øke Ekofisk-produksjonen med ca. 400 millioner fat olje i feltets levetid.

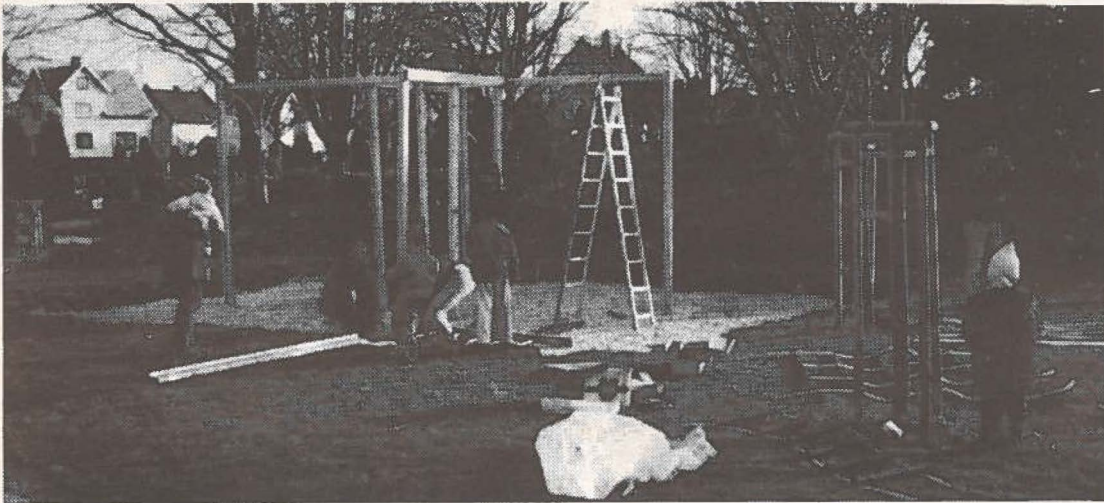
Det betyr at olje og gass vil kunne produseres på Ekofisk i de neste 40-50 årene.



PHILLIPS PETROLEUM COMPANY NORWAY
Postboks 220, 4056 Tananger.

LESERBREV

Dugnad i Øvre Blåsenborg beboerforening



Små og store i aksjon på Kyviksmarka.

I løpet av april ble det i regi av Øvre Blåsenborg beboerforening satt opp nytt grovmotorisk klatrestativ ved lekeplassen på Kyviksmarka. Styret søkte midler som var øremerket bydelen med tanke på sikring og utvikling av lekeplasser. Arbeidet ble utført av beboerne i området, med god hjelp fra Park og Idrett.

Lekeplassen og marka blir flittig benyttet av hjemmeværende med små barn samt nærliggende barnehager på dagtid, mens folk i alle aldre som bor nær området benytter Kyviksmarka på kveldstid, en stor del av disse er inn-

vandrere. Beboerforeningen mente derfor at det var fint å få bygget noe lekeutstyr for de litt eldre barna.

Beboerforeningen vil gjerne få benytte sjansen til å takke Park og Idrett representert ved Bjarte Nordbø og hans «arbeidsgjeng», for servicevillig innstilling og godt samarbeid, og sist men ikke minst beboerne som stilte på dugnad kveld etter kveld til beste for «ongane i gadå».

For Øvre Blåsenborg beboerforening
v/Trine B. Steffensen

FØRERKORT

B-kurs 4. oktober

Fase 2 19. oktober

Påmelding tlf. 51 89 30 80

Nytorget 8

STU STAVANGER TRAFIKKINSTITUTT
— AUTORISERT TRAFIKKSKOLE —

Vi gir råd og veiledning
i utførelse av:

Industrianlegg, kontor, forretningsbygg
skoler, fritidsbygg og boliger.
El. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER **INSTALLASJON AS**
Aut elektrisitetrepner Rane Rønstad - Svein Aase

RYFYLKEGATEN 70 - 4014 STAVANGER - TLF. 04 56 32 90 TELEFAX 04 56 31 98

Tenk, det er arbeidslyd i Østre bydel!

Tenk, nå er det noen i Østre bydel som er blitt så «penslige» at de ikke tåler arbeidslyd lenger. Nå reiser det seg en ny fast etablering av masse arbeidsplasser i bydelen, som er en kjempepositiv

etablering. Og så skal bydelsavisen gi spalteplass til en som overhode ikke ser noe positivt i dette. Kunne ikke bydelsavisen konsentrere seg om mulighetene for bydelen med dette prosjektet?

Skal bydelsavisa fortsatt være bydelsens klagemur så vil jeg ikke ha den i postkassa.

Hans O. Meland

Elsa slutter etter 24 år



Elsa Dahle slutter i St. Johannes barnehage etter 24 år. Både barn og voksne kommer til å savne hennes gode humør og trillende latter. I alle år har hun spasert fra Våland til Storhaug i vær og uvær. Spørslig og sprek har hun alltid vært. Det er ikke få barnerumper hun har vasket og stelt gjennom årene.

Vi takker for godt samarbeid!!
Hilsen personalet i
St. Johannes barnehage

Trenger De elektriker?

Faste kontakter er bedre enn løse forbindelser!

Bruk bydelsens største autoriserte el. installatør

Ring 51 89 02 02



TEKNISK ENTREPRENØR

SOLLAND

Pedersgaten 110 - 4014 Stavanger

BYDELENS LIFTUTLEIE

STAVANGER MASKIN A/S har godt utvalg
i lifter, spesielt tilpasset
næringslivet.

STØTT OPP OM NÆRMILØET



Stavanger Maskin

Stavanger Maskinervice A/S Ryfylkegt. 70, 4014 Stavanger
Tlf. 51 56 78 60 Fax 51 56 78 61

Bygningskraner - Stillaser - Heiser - Hengestillas - Accesssystemer - Personsikring



INVEST AS

Privatøkonomisk rådgivning

St. Olavsgt. 13, 4005 Stavanger,
Tlf. 51 53 56 95 - 51 53 66 21



**J. H. Catering
Finnestad A/S**

Pedersgt. 20
4013 Stavanger
Telefon 51 56 12 12
Telefax 51 56 18 15

SELSKAPSMAT • KOLDTBORD • GRILLMAT •
SMØRBRØD • COCTAILS ETC.
MESSER • FIRMA-ARR. • BÅTTURER • BRYLLUP ETC

Plateaktuell Magne Høyland: «Stavangerrock er fra Storhaug!»

«Mannaen», Magne Høyland, ekte storhaugsgutt (kanskje bydelens eldste gutt også?), har blåst liv i stavangerdialekten som musikalsk uttrykk. Nylig ga han ut CDen /kassetten «Det fysisste Lyset». Råkkarållvokalisten fra Lysefjordgadå serverer fjorten velanrettede sanger der humor og kjærlighet er gjennomgangstema.

Dag Olav Øverland

Magne, er oppriktig glad i nærmiljøet sitt. Det var her han vokste opp og det var her han gikk på skole og det var her at stavangerrockens stamtre slo røtter og vokste: – Bare se på Nurk Twins, Stavangerensamblet, Asfalt og de fleste andre så der ikke e plass te å nevna, På 70- talet og i fyste hall-del av 80-åra va det så å sei bare folk fra storhaugområde så va me. Mannaen gikk på Johannes skole med de fleste nå velvoksne guttene som har vært med på platen "Det fysisste lyset". På Johannes var elevene en stor familie. Alle kom fra

en lik bakgrunn. De fleste hadde foreldre som begge jobbet og den gang jobbet folk i hermetikken eller på sjøen. Idag da to-inntektsfamilien nærmest er en forutsetning, kan Magne fortelle om en oppvekst der nærmiljøet kamereatskap og naboskapet spilte stor rolle.

– Adle kjende kverandre og adle hjelte te viss det trengdes. Va du solten på ei skjeva, så fekk du den hos naboen viss mor og far va på jobben. Me små fant trygghet i dette, sier Magne og mener at fortsatt har Storhaug slike verdier. Selv om mye er forandret, har bydelen hans både identitet og tradisjon.



– Alt dette har vært me på å forma meg te den eg e'.

Og i den grad omtanke og godhet er storhaugske dyder, så har Magne mye av det. Blant venner er han kjent som den hjelpsomme og snille som aldri har lang vei til smilet. Råkkarållsangeren er opp-tatt av andre ting. I sin tid kjøpte han et heilt fotballlag for den svimlende sum kr. 10!

– Det bjynte så ein spøg. Me sadd nogen slappe rundt eitt kafebord og snakke om kor dårlige form me va i. Å så snakke me plutselig om å spela fotball. Så for å starta det heila sa eg: «Eg kjøpe det lage for ein tier».

I dag er Atletklubben Lerken å se hver tirsdag kveld på Kyviksmarka.

– «Kyvig'en» e det stadione i by'n med den finaste udsikten! Du ser halla Ryfylke der og lere deg å passa fine baller te medspelerane.

Ellers forsvinner fotballen nedover mot Blåsenborg eller inn karlsminnegata.

«Manna» vil synge så lenge det er liv i den litt røe stemmen sin. Søndagskveldene er det Dickens og husbandet «Guttene» med en samlet alder på rundt 200 år, som trør til med råkkarroll-klassikere og nyinnøvet repertoar fra "Det fysisste lyset"-platen. Han vil oså fortsette samarbeidet med Tor Salomonsen som er ansvarlig for tekstene på "Det fysisste lyset".

– Mine idear og tankar klare han å få te å bli tekstar. Ein fine mann!, sier han om sin tidligere artistkollega fra gruppa Asfalt. Og Magne legger til at han synger ikke hva som helst:

– Teksten må gje meg någe og bety någe så eg kan stå ved å sei at dette e meg.

Han har og godord å si om de som var med på å gi toner til musikken

Nærmiljøet har vært me på å forma meg te den eg e og e gla i bydelen min. Mannaen på gamle tomter i Johannesparken.

på platen. 3/4 deler av gamle Stavanger-ensamblet er med pluss noen til. Anders Bru gitaristen, har også det musikalske ansvaret på over halvparten av de forskjellige låtene. I tillegg spiller kompet, bassist Øystein Eldøen og trommeslager Knut Kongsberg. Lydbildet bæres av disse og for en til å tenke Stavangerrock ti år tilbake. Inge Enoksen spiller på tangentinstrument og Hans Guldborg spiller Saxofon. Platen har durt rett inn på gode plasser på lokale hit- og salgslister og spilles av radiostasjoner fjern og nær. Norsktoptaktuelle Magne Høyland smiler fornøyd under barten: – Ikkje glømm at det e viktig me humor å humor.

"Vaskeshow med vaskegalskap"

BAGVOGN
(blå, lilla og mint)



998⁰⁰

SEILERSTOVLER



59⁹⁰

JOGGESKO



Alle str. 49⁹⁰

HERRE
TOFLER



29⁹⁰

Klor	1,5 ltr.	8,95	Lyspærer		
Rengjøring	1,5 ltr.	8,95	Normallamper 25-40-60 W 3 for	10,00	
Oppvask	1,5 ltr.	9,90	Mingjong lyspærer	3,95	
Grønnsåpe	1,5 ltr.	9,90	Telys 25 stk.	8,95	
Skyllemiddel	2,5 ltr.	9,90	Stearinlys 10stk.	9,50	
Vindusvask	0,75 ltr.	6,95	Malerrullsett	15,90	
WC rens	3 pk.	7,95	Tennissokker "12 pack"	39,90	
Vaskebøtte	10 ltr.	8,95	Søppelsekker 10 stk.	8,90	
Gulvkluter	2stk. for	10,00	Sag	10,00	
Grønnsåpe	5 ltr.	25,90	Skiftenøkkel	10,00	
Gryteskrubb	10stk.	6,95	Tang	10,00	
Toalettpapir	8 rull	9,90	Avbiter	10,00	
Kaffe 1/2 kg. pk. filter/koke		13,90	Fryseposer alle typer 75 stk.	9,95	
(tilsvarer 6,95 pr. 1/4 kg)			Sardiner tomat eller olje	4,95	
Regnsett til barn pr.del		49,90	Krydder div. typer stor boks	15,90	

EUROPRIS

EGERSUND
Arstaddalen
tlf. 51 49 40 03

Pall på pall gir prisfall!

Åpent hver dag fra 10.00 - 20.00 Lørd. 10.00 - 18.00

STAVANGER
Stoperigt. 16
tlf. 51 89 18 90

Statoil Service Haugesundsgaten tilbyr utleie av barnestol

Vi kan nå tilby utleie av barnestol. Stolen kan i tillegg brukes som bilbag og er levert med bærehåndtak. Den er godkjent for barn fra 0–10 kg.



STATOIL

Statoil Service Haugesundsgaten
Haugesundsgt. 3, 4014 Stavanger, Tlf. 51 89 30 25

Frisinnungdommer forsyner seg av premiebord

Friske ungdommer fra Frisinn har denne måneden deltatt i både Frøylandsstevne, Stavangermesterskapet og Frisinnstevnet. Ikke så rent få kan nå kalle seg mester i lokal sammenheng, og Frisinn

kan nå skilte seg me kretsrekort på 3 x 800 m stafett. Vi bringer noen av resultatene fra stevnene og mesterskapet Frisinnungdommen har markert seg i nylig.

Frøylandsstevnet

Frisinn stilte med 26 aktive fra 8 år til 18 år og deltakerne tok godt for seg fra premiebordet under Frøylandsstevnet, som ble avholdt 5. september.

1. stafett 4 x 100 m ble jentelaget nr. 2 på 1.05.2.

Laget besto av Tina Aksnes 17 år Therese

Lausund 16 år Eirin Næss 12 år og Silje Solheim 12 år.

Guttelaget ble nr. 3 på stafetten.

Laget var Ståle Rygh 17 år Sven Håland 17 år

Kjetil Knutsvik 12 år og Torbjørn Hjertvik.

60 m jenter 11 år ble Veronica Selback nr. 4 på 10,3

og Evy Larsen nr. 7 på 13,0

60 m jenter 12 år Kristine Dehli nr. 2 på 10,9

60 m gutter 11 år Hans Vistnes nr. 5 på 10,7

100 m jenter 16 år Therese Lausund nr. 2 på 14,3

100 m jenter 17-18 år Tina Aksnes nr. 2 på 13,6

100 m gutter 15 år Rune Tønnesen nr. 1 på 14,5

100 m gutter 16 år Kennet Henriksen nr. 1 på 13,0

og Knut Ims nr. 2 på 13,6

100 m gutter 17-18 år Sven Håland nr. 5 på 12,8

og Ståle Rygh nr. 6 på 12,9

800 m jenter 12 år Eirin Næss nr. 1 på 2,54,5

og Silje Solheim nr. 4 på 3,05,1

800 m gutter 11 år Karl M. Lausund nr. 1 på 2,58,7

og Ole Vistnes nr. 3 på 3,35,0

800 m gutter 16 år Håvard Bjørnstad nr. 1 på 2,11,5

og Vegard Imsland nr. 2 på 2,13,1

Høyde gutter 15 år Pål Blakely nr. 2 på 1,45 m

Høyde gutter 16 år Kennet Henriksen nr. 1 på 1,45 m

Høyde gutter 17-18 år Sven Håland nr. 2 på 1,55 m

Kule jenter 12 år Kristine Dehli nr. 1 med 5,50 m

Kule gutter 12 år Kjetil Knutsvik nr. 2 med 10,03 m

Spyd gutter 17-18 år Ståle Rygh nr. 1 med 28,82

Nye seiere og kretsrekord i Frisinnstevnet

Frisinnstevnet ble avviklet på Stavanger stadion lørdag 11. september med bedre deltakelse enn på lenge, ikke minst takket være mange deltakere fra Frisinn.

De beste resultatene ble oppnådd av Kristian Fagerland - Skjalg - 100 m 11,4 sek. og Alf K. Trøen

- Stål - høyde med 1,96 m.

Sammenlagt i tre kampen ble det seier til Therese Lausund i Frisinn i Jenter 14-16 år og Kennet Henriksen fra Frisinn i gutter 14-16 år.

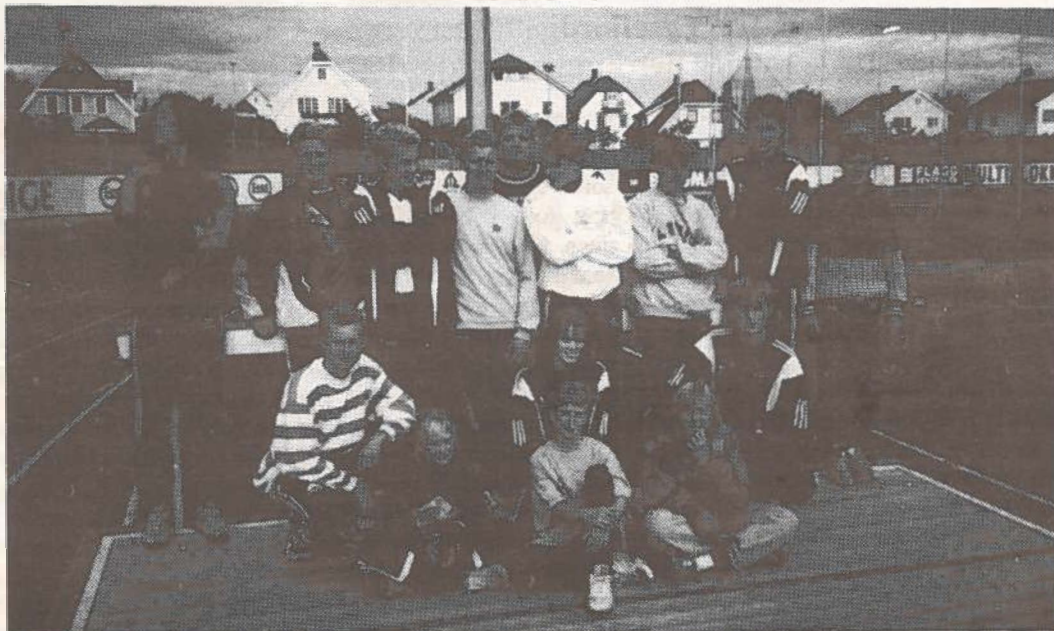
I gutter 17-18 år ble Ståle Rygh nr. 2 og Sven Håland nr. 3.



Vinneren Therese Lausund fra Frisinn flankert av to Skjalg-jenter som ble nr. 2 og 3 under Frisinnstevnet.

Stavangermesterskapet

Finalen i Stavangermesterskapet gikk av stabelen på Stavanger stadion onsdag 8. september. Frisinn har hatt mange deltakere på samtlige fire stevner, og det var mange av deltakerne som kunne kalle seg Stavangermester etter finalestevne.



Noen av Frisinn's deltakere og medaljevinnere i Stavangermesterskapet. Fra venstre bak: Svein Håland, Håvard Bjørnstad, Ståle Rygh, Torleiv Bjørnstad, Gunnar Åreskjold, Tore Olafsen, Knut Ims, Pål Blakely og Rune Tønnesen. På huk: Kennet Henriksen, Therese Lausund, Vegar Imsland. Sittende: Eirin S. Næss, Silje Solheim og Kristine Dehli.

I sprint:

Gutter 17 år Ståle Rygh mester med 21 p.

Svein Håland nr. 2 med 17 poeng

Gutter 16 år Kennet Henriksen mester med 32 p.

Vegar Imsland nr. 2 med 20 p.

Gutter 18 år Torleiv Bjørnstad mester med 35 p.

Jenter 16 år Therese Lausund mester med 35 p.

Jenter 17 år Tina Aksnes mester med 19 p.

I kast:

Gutter 16 år Knut Ims mester med 33 p.

Gutter 17 år Ståle Rygh mester med 26 p.

Jenter 12 år Eirin Næss mester med 23 p.

Silje Solheim nr. 3 med 16 p.

Kristine Dehli nr. 4 med 9 p.

I hopp:

Gutter 15 år Pål Blakely mester med 31 p.

Rune Tønnesen nr. 2 med 24 p.

Gutter 16 år Kennet Henriksen mester med 35 p.

Jenter 16 år Therese Lausund mester med 25 p.

Jenter 17 år Tina Aksnes mester med 28 p.

Langdeløp:

Gutter 15 år Pål Blakely mester med 28 p.

Gutter 16 år Håvard Bjørnstad mester med 21 p.

Vegar Imsland nr. 2 med 17 p.

Gutter 17 år Sven Håland mester med 28 p.

Gutter 18 år Torleiv Bjørnstad mester med 28 p.

Kast:

Junior menn Tore Olafsen mester med 21 p.

Senior menn Gunnar Åreskjold mester med 21 p.

Senior kvinner Irene Åreskjold mester med 21 p.



Flinke Frisinn-gutter satt ny kretsrekord på 3 x 800 m stafett for gutter 17-18 år av Håvard Bjørnstad på første etappe, Svein Håland andre og Torleiv Bjørnstad på tredje etappe. Den gamle rekorden tilhørte Bryne I.L. og lød på 6,16,7 min, men alle Frisinn's gutter gjorde veldig gode løp og den nye tiden ble 6.03,6 - ny rekord med 13,1 sek. Fra venstre rekordvinnerne Torleiv, Sven og Håvard.

STORHAUG APOTEK

Åpningstider:

Man. - fre. 8.30 - 16.30

Tors. 8.30 - 18.00

Lörd. 8.30 - 13.00

Storhaugveien 15 - 4014 Stavanger
Tlf. 04520857
04525693



DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene samles av Storhaug Kultur og Fritid,
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 04 563661 – 04 508608

Loppemarked

i St. Johannes menighetssenter 23. oktober

St. Johannes menighet arrangerer sitt årvisse høst-loppemarked i oktober. som vanlig blir det mye lopper og folk - og det høres jo som kjent sammen. Et loppemarked er noe mer enn et salg. Her møtes naboer og venner til en kopp kaffe i den spesielle stemningen det blir under et slikt marked.

Auksjonen blir alltid spesiell. Menighetens faste auksjonarius Atle Johansen kommer nok også denne gang til å krydre bud og tilbud med verbole krydder, noe som de fleste setter pris på.

Menigheten ønsker flere lopper og ber alle som har noen gjenstander de kan avse å ta kontakt. Dette kan du gjøre ved telefon, legge en lapp i postkassen ved menighetssenteret eller stikke innom kontoret elv.

Du kan også selv levere lopper i menighetssenteret i kontortiden. Fredag den 22. oktober er det loppemottak fra kl. 17.00 og hele kvelden!

Kontaktpersoner

Målfrid Mørk	51 89 05 52	Malvin Genthner	51 58 37 10
Gerda Gabrielsen	51 89 04 26	Terje Næsheim	51 53 47 95
Atle Johansen	51 52 37 60	Kari Einarsen	51 56 39 77
Sokneprestkontoret	51 89 00 80		

Loppemarked

i Midjord bydelshus

lørdag 16. oktober
kl. 10.00 - 13.00

Auksjon kl. 11.00

Kafe

Lopper kan leveres Midjord
bydelshus fredag 15. okt.
kl. 17-19.

Arr. Frisinn sportsklubb

Loppemarked

i Midjord bydelshus

lørdag 9. og
søndag 10. oktober
kl. 10.00 - 14.00

Lopper mottas med takk
fredag ettermiddag i
bydelshuset.
Ring tlf. 51 54 43 70 el. 51
53 37 42 og vi henter lop-
pene.

Arr. Østre Arbeidersamfunn

Chorus Vocalis

Vi ønsker nye medlemmer
til koret - ungdommer i
alderen 12 år og oppover.
Vi er en gjeng med sang-
glade jenter, som for tiden
øver på et musikkspill.
Vi øver hver torsdag i
Midjord bydelshus.
Øvelsetiden varierer mel-
lom kl. 16.00 og 18.00.
For å være sikker, møt kl.
17.00

Hilsen Chorus Vocalis

Nylund skolekorps

BINGO

i Midjord
bydelshus
kl. 19.00

Bingodagene er:

11. oktober
25. oktober
8. november

Moro med Cirkus Sibylla

«Heksa fra Hardangervidda»

I trollskogen møter vi trollkjerringa Sibylla som røvet klovnen Tull fra et Cirkus. En dag får de et brev fra den fryktede Hardangerheksa, med en magisk oppskrift.

Spennende underholdning med musikk, magi, klovneri og mye moro, hvor publikum får maksimalt.

Alle barn i bydelen får tilbud om denne forestillingen med Cirkus Sibylla.

Forestillingen blir vist fredag 15. oktober kl. 13.00

Sted: Nylund skole

Pris: Kr. 15,- pr. barn - voksne gratis

Påmelding/spørsmål: Midjord bydelshus tlf. 51 56 36 61 mellom kl. 10-13 v/ Torhild Halvorsen. Påmelding snarest mulig, betaling skjer ved oppmøte på forestillingsdagen.

Spebarnsgruppe

Kom sammen etter fødselen

Gruppene treffes på:

Bergeland bydelssenter:
fredager kl. 11.00-13.00

Midjord bydelshus:
tirsdays kl. 11.00-13.00

Alle oppfordres til å benytte tilbudet i det bydelshuset som ligger nærmest der en bor.

Treff andre nybakte mødre på Storhaug.
Vi har noe å lære av hverandre. Kaffe og te.

Ring på forhånd til:

Storhaug bydelsadm. Kultur og fritid: 51 50 86 40

Midjord bydelshus: 51 56 36 61

Stavanger Elektro Service A/s

REPARASJONSSENTER

AUTORISERT ELEKTROINSTALLATØR

Telefon 04 58 15 60

Kontor/Verksted:
Ullandhaugveien 54 - 4021 Stavanger
Schankéholen
Telefax 04 88 31 10

Alt i reparasjoner
Elektriske husholdningsapparater
Radio - TV og video



TK-SERVICE
Teknisk Kopeservice as

**Vi utfører alt innen KOPIERING,
GRAFISKE og REPROGRAFISKE tjenester**

Teknisk Kopeservice a.s

Avd. Stavanger Tlf. 04 53 50 80 - Fax 04 52 29 72

Avd. Forus Tlf. 04 67 76 44 - fax 04 84 53

Teknisk Reproservice a.s

Tlf. 04 58 15 80 - Fax 04 58 12 89

Kopieringsservice på alvor

Midjord bydelshus

Åpent hus

er et tilbud til alle eldre i bydelen. Her treffes de hver

torsdag kl. 10.00-13.00 i bydelshuset til
Bingo - trim - sosialt samvære

Velkommen

Spørsmål ang. treffet kan rettes til:

Midjord bydelshus, tlf. 51 56 36 61 kl. 10.00 - 13.00

Kurslokaler

Kontakt oss hvis du trenger velegnede lokaler til kursvirksomhet,
møter, konferanser. Vi har aktuelt utstyr som

Tavle - flippover - overhead - godt utstyrt kjøkken

Ring Midjord bydelshus, tlf. 51 56 36 61 kl. 10.00-13.00



MIDJORD BYDELSHUS

Power Club Disco

åpner med spennende lokale DJ.

Topp musikk hver
søndagskveld 18.00 - 22.00

Diskoteket er for ungdom i alderen 6. kl. - 18 år. Inngang kr. 10.-

Esperanto-gruppe

Esperanto-gruppa i Stavanger har møte og studiering
i Midjord bydelshus annakvar torsdag kl. 19.00
(neste 30. september)

Gruppa er open for alle som er interessert i den internasjonale hjel-
pespråket esperanto. Færkunnskapar trengs ikkje!

Alle velkomne!

Ta kontakt med Kjell Heggvold Ullestad, tlf. 51 52 79 39, e. kl.
19.00, eller Lars Sandbakk, tlf. 51 89 16 41.

Tipstelefon 51 50 86 02/51 52 18 55

DET SKJER PÅ STORHAUG

Fødselsforberedende kurs

Kurset starter onsdag 26. januar 1994 kl. 18-20 på Storhaug helsestasjon

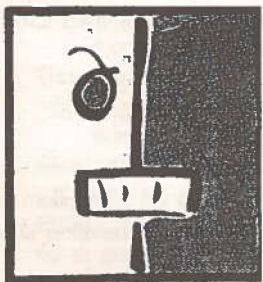
Kursledere: helsesøster, jordmor og fysioterapeut. Seks ganger.

Omvisning på fødeavdelingen kommer i tillegg.

Pris: kr. 570.- (Det kan søkes om fritak fra betaling.)

Gravide får mer informasjon og kan melde seg til Storhaug helsestasjon, Birkelandsgt. 2, 4012 Stavanger.
Tlf. 51 50 89 06/51 50 70 90 «helsesøster».

2. oktober - husk datoen!



Da braker det løs med Ungdomskulturene i sentrum. Denne dagen blir starten på helgetilbud i Storhaug bydel på fredager og lørdager fram til jul. Velkommen til å lage det gøy på Nylund Fritidsklubb, Varden kirke, St. Johannes kirke, St. Svithun skole og på andre aktuelle steder. **Følg med!** Plakater blir hengt opp.

«Ver der du e!»

Ny tilskuddsordning for musikk i Storhaug bydel

Kommunalavdelingen for kultur, idrett og kirke har desentralisert en ny tilskuddsordning til bydelen. Dette tilskuddet har fått navnet:

Tilskudd til musikk i Storhaug bydel

Formål: Tilskudd til musikk skal fremme musikkaktiviteter og stimulere til økt og ny aktivitet innenfor musikkmiljøet i bydelen.

Hvem kan søke: Alle som driver med musikk i en eller annen form i bydelen kan søke.

Tilskuddet skal ikke gis som et driftstilskudd til korps, kor eller andre musikksamslutninger eller som stipend til videreutvikling. En ønsker å stimulere til samarbeid mellom ulike musikkgrener.

Mer informasjon om denne tilskuddsordningen får en ved å henvende seg til Kari Helene Rosenlund eller Else Tvedt i bydelsadministrasjonen, tlf. 51 50 70 90.

Søknad om tilskudd må være bydelsadministrasjonen i hende innen onsdag 13. oktober 1991.

Kristen Idrettskontakt K.R.I.K. er:

Idrett, lek, svette, fellesskap, turer, inspirasjon, forkynnelse og mye annet gøy!

Mandager: 19.00-21.00
St. Svithun ungdomsskole
Fra 7. til 9. klasse

Onsdager: 18.30-20.30
Godalen vid. skole
Fra 16 år og eldre

Fredager: 18.00-20.00
Storhaug skole
For 6. klasse ved Storhaug og Nylund skole

Søndager: 20.00-22.00
Bibelgruppe i hjemmene

Mer informasjon:
K.R.I.K. Stavanger
Sentrum
Margot Meling:
tlf. 51 56 35 83

TRIVES DU I DITT KJØKKEN, TRIVES DU HJEMME.



Et nytt, trivelig kjøkken kan ta brodden av mørke høstkvelder! Kom innom oss nå, og få et gunstig tilbud på Tibro kjøkken. Et kjøkken av høy kvalitet, med et utall variasjonsmuligheter. 500 fargevarianter og 12 års bruksgaranti!

HØST-TILBUD



SPESIALPRIS

på el-artikler fra AEG. Eks.: Competence stekeovn 521 E m/el. ur, steketermometer, varmluft, og vanlig over- og undervarme. Pris med keramisk platetopp ord. 13 500,-.

NÅ **10 490,-**
Ventilator fra kr **1 390,-**

Gode tilbud også på kjøleskap, oppvaskmaskiner og mikrobølgeovn.



ØGREID

Verksgt. 62. Tlf. 04 52 70 86. ÅPENT: Mandag - fredag til 19.00. Lørdag til 14.00

Kom sammen etter fødselen høsten 1993

Gruppene treffes på

Bergeland bydelssenter
fredager kl. 11.00-13.00

Midjord bydelshus
Tirsdager kl. 10.30-12.30

Alle oppfordres til å benytte tilbudet i det bydelshuset som ligger nærmest der en bor.

Treff andre nybakte mødre på Storhaug. Vi har noe å lære av hverandre. Kaffe og te.

Interessert?

Ring Helsestasjonen:
tlf. 51 50 89 06

Kultur og fritid:
tlf. 51 50 86 40

Bergeland bydelssenter:
tlf. 51 53 52 67

Bergeland bydelssenter

Vi har ledige plasser på noen kurs:

- Litteraturredgruppe
- Oljemaling
- Snekkerkurs.

Ta kontakt med
Bergeland bydelssenter,
tlf. 51 53 53 67

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene samles av Storhaug Kultur og Fritid,
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 04 563661 – 04 508608

Gudstjenester i Varden kirke

- 3. oktober:** Temagudstjeneste v/Odd Edland. Hovedtema for alle temagudstjenestene i høst er: Vaden menighet, et sted å være, vokse, virke.
- 10. oktober:** Familiegudstjeneste v/Anne Grete Slettevold og Odd Edland. Det blir dåp, offer til Menighetens Misjonsengasjement og kirkekaffe. Etter gudstjenesten er det VALG på nytt menighetsråd. Alle som bor i Varden menighet og er medlemmer av Den Norske Kirke kan stemme. Om kvelden kl. 19.00 er det Misjonsfest.
- 17. oktober:** Temagudstjeneste v/Bjarthe Thorsen. Kirkekaffe.
- 24. oktober:** Gudstjeneste v/Odd Edland
- 31. oktober:** **BISPEVISITAS.** Gudstjeneste v/biskop Bjørn Bue. Etter gudstjenesten blir det visitasforedrag ved biskopen.

Husk menighetsrådsvalg 10. oktober

Hei alle sammen!

Storhaug teatergruppe har startet klovnekurs.

Kom og se i byen 2. oktober.

Spørsmål og påmelding til: Øyvind Johnsen, St. Svithun skol. Fritidsleder Else K. Tvedt, tlf. 51 50 86 40

Alle musikkinteresserte

- Spesielt Rockeband - i Storhaug bydel

Det er startet et nytt kontor, Kontor for band, i regi av Rogaland Sang og Musikkråd. Tilholdssted er Bjergsted, 4007 Stavanger. Ansvarlig er Ingrid Milde.

Kontoret ønsker å ivareta dem

- som ønsker å starte og å drive et band
- som ønsker kurs og seminar ang. rockeband
- Formidle musikanter til band som mangler folk
- tilby veiledning ved kjøp av utstyr

Hvis du ønsker mer informasjon, ta kontakt med oss i Kultur og Fritid på Storhaug Kari Helene Rosenlund, tlf. 51 50 86 08 eller Else K. Tvedt, tlf. 51 50 86 40.

Vesener fra verdensrommet sett på Storhaug!

Dette er selvsagt en blank løgn, men det er også en setning som er svært effektiv når det gjelder å få folk til å lese annonsen min. Det jeg egentlig ville ha sagt, er:

Nylund fritidsklubb

er igang igjen for full maskin med mega-tilbud som f.eks.

Torsdager

Junior-klubben (4-6 kl.)

Program: kl. 17.00-19.00: Filmgruppa, Aktivitetsgruppa og Disco-gruppa er igang igjen med et nytt og langt bedre program enn i fjor 19.00-20.45: Vi åpner (hold deg fast i noe nå) vår splitter nye megadiskotek

Fredager

Senior-klubben (7-8 kl.)

Program: kl. 18.00-19.00: Kjøkkenbanden (lyst å bli med?) 19.00-21.45: Discotek.

Inngangsprisen er foreløpig satt til kr. 0.- og kan derfor sies å være svært rimelig. Har du spørsmål angående klubben, kan disse rettes til Else på tlf. 51 50 86 40.

St. Johannes Menighet:

Menighetsuken 1993

«Fremtid og håp»

Onsdag 6. oktober kl. 19.30

«En åpen dør»

Tale v/Svein Nielssen

Sang v/Randberg Mannskor

Kafeteria etter møtet

Torsdag 7. oktober kl. 19.30

«Guds gave»

Tale v/Håkon E. Andersen

Sang v/Salem Voksenkor

Kafeteria etter møtet

Freitag 8. oktober kl. 19.30

«Trygg underveis»

Tale v/Sigurd Lunde

Sang v/St. Johannes

Ungdomskor

Kafeteria etter møtet

Lørdag 9. oktober kl. 12.00

Familietreff

Tale v/Sigurd Lunde - fritt emne

Sang v/St. Johannes Barnekor

Leker, tombola, m.m.

Salg av risengrøt, pølser, brus og kaffe.

Søndag 10. oktober kl. 11.00

Høymesse

v/Tormod Wasbø

Offer til Menighetsarbeidet

Menighetsrådsvalg etter gudstjenesten

Søndag 10. oktober kl. 19.00

Menighetsfest

«Den himmelske

lovsang»

Tale v/Sigurd Lunde

Sang v/St. Johannes

Menighetskor

Solosang v/Jan Jacobsen

Pianospill v/Olaf Eggestad

Kollekt - beverning

Mondag 11. oktober kl. 19.00

Utlodningen avsluttes

Andakt. Aftengrekning

Hovedtrekning

Småjobbsentralen

i Midjord bydelshus

Trenger du å få utføre jobber som:

- Lettere malerarbeide -
- Rengjøring - Vindusvask -
- Luking - Hagearbeid -
- Rydding av loft & kjeller
- og mye annet...

Du betaler kr. 45.- pr. time til den/de som utfører jobben for deg og ungdommene vil ha et ID-kort som forteller at de kommer fra småjobbsentralen. Du blir kjent med dem, de blir kjent med deg.

Ring oss på tlf. 51 56 36 61 for oppdrag ml. kl. 10 - 13

Spørsmål ang. Småjobbsentralen kan rettes til bydelshuset på tlf. 51 56 36 61



Frivillighetssentralen

STORHAUG BYDEL

Tlf: 04 56 15 85

Har du tid og lyst til å gjøre en frivillig innsats for andre her på Storhaug?

Trenger du hjelp, og ønsker du hjelp av frivillige?

Den frivillige hjelpen kan f.eks. være:

- Besøk
- Følge til/fra gjøremål, f.eks. lege/tannlege
- Kjøpe eller gå en tur
- Reservebesteforeldre
- Hjelp til å handle
- Hjelp til enkle praktiske ting
- Hagearbeid
- Nabohjelp

Sentralen har nå spesielt behov for frivillig innsats til:

- Frivillige som er glade i barn, som kan tenke seg kontakt med småbarnsfamilier, og som kan være reservebesteforeldre
- Frivillige i forbindelse med tilrettelegging av sko lefrokost
- Frivillige som har tid/mulighet til å følge andre til gjøremål, fortrinnsvis om formiddagen.

Er DU interessert: Ta kontakt tlf. 04 56 15 85

Trenger DU hjelp: Frivillighetssentralen, Storhaug bydel

St. Johannes menighet

Velkommen til barnas misjonsdag

på FN-dagen 24. oktober

Søndag 24. oktober kl. 11 er det familie-gudstjeneste i St. Johannes kirke ved sokneprest Tormod Wasbø. Vi markerer barnas misjonsdag. Det blir sang ved St. Johannes barnekor og Storhaug skolekorps spiller. Etter gudstjenesten blir det kirkekaffe/brus i menighetssenteret.

Menighetsskolen høsten 1993

Målet med Menighetsskolen er å samle interesserte til undervisning og samtale om emner fra kristenlæren og kirkelivet. Høsten 1993 underviser sokneprest Tormod Wasbø om bønn i løpet av tre bibeltimer.

Sted St. Johannes-kapellet,

torsdag 21.10, 4.11 og 18.11 kl. 19.30-21.00

BYGGEFIRMA

FØRLAND & KARLSEN

TELEFONER 04 89 05 88 – 04 54 25 26

TAUGT. 20 – 4014 STAVANGER

MOBIL 060 - 75 134



Alt innen rehabilitering

Bruk din lokale byggmester

Tipstelefon 04 50 86 02/04 52 18 55



Nå tar vi det siste strøket og fintrimmer prisene.

En annerledes Rema 1000-butikk på Storhaug

Velkommen til en annerledes Rema 1000-butikk. Nå får du større utvalg til lavere pris. Med mange varer du ikke har sett før, til priser som vil være like overraskende. Og fortsatt finner du selvsagt alle de kjente

merkevarene til de samme, lave prisene som du kjenner fra før.

Velkommen!

P.S. Disse varene finner du hos Rema 1000 på Storhaug

Potetskreller i blixter.....	10 ⁰⁰
Pizzakutter i blixter.....	10 ⁰⁰
Slikkepott sett.....	10 ⁰⁰
Lys mansjetter ass. store.....	10 ⁰⁰
BAMSER ass.	10 ⁰⁰
Økonomi longs sort 3 pk.....	10 ⁰⁰
Tennissokker 2 pk. herre.....	10 ⁰⁰
Tennissokker 2 pk. damer.....	10 ⁰⁰

Dørmatter kokos.....	10 ⁰⁰
Spyleveske 4 liter.....	10 ⁰⁰
Grytekluter 2 pk.....	10 ⁰⁰
Bil i blixter.....	10 ⁰⁰
Pistol m/3 baller.....	10 ⁰⁰
Malebok.....	10 ⁰⁰
Piasava kost.....	10 ⁰⁰
Tørkerull 4 pk.....	10 ⁰⁰

Toalettpapir 8 pk.....	10 ⁰⁰
Kluter 3 pk.....	10 ⁰⁰
Handkle.....	10 ⁰⁰
Plastkurv liten.....	10 ⁰⁰
Plastkurv stor.....	10 ⁰⁰
Badeskum 1 l. ass.....	10 ⁰⁰
Blyantsett.....	10 ⁰⁰
Svamp.....	10 ⁰⁰
Tøymykner 2 l.....	10 ⁰⁰

ÅPNINGSTIDER: 09.00–20.00 (09.00–18.00)

REMA 1000

på Storhaug, Støperigt.